

371R0326

17.2.71

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αριθ. Ν 39/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 326/71 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Φεβρουαρίου 1971

περί καθορισμού των γενικών κανόνων χορηγήσεως επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού των ποσών τους στον τομέα του ακατέργαστου καπνού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 727/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ακατέργαστου καπνού⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

οτι τό διεθνές εμπόριο του ακατέργαστου καπνού αφορά μόνο τόν δεματοποιημένο καπνό, τή μόνη μορφή υπό τήν όποια είναι δυνατή ή διατήρησή του υπό ίκανοποιητικούς τεχνικούς όρους· οτι ένδεικνυται, ως έκ τούτου, ή χορήγηση επιστροφών κατά τήν εξαγωγή στον τομέα του ακατέργαστου καπνού νά περιορισθεί στον δεματοποιημένο καπνό, πού προέρχεται από καπνό σέ φύλλα, ό όποιος συγκομίζεται έντός της Κοινότητας·

οτι οί προϋποθέσεις της τιμής και της διαθέσεως διαφέρουν ανάλογα μέ τίς ποικιλίες του συγκομιζόμενου έντός της Κοινότητας καπνού· οτι, ως έκ τούτου, είναι αναγκαίο νά καθορίζονται οί επιστροφές σέ ποσά διάφορα κατά ποικιλίες·

οτι ό δεματοποιημένος καπνός, ό προερχόμενος από καπνό σέ φύλλα μιās καθορισμένης συγκομιδής, δύναται νά κυκλοφορήσει στό εμπόριο επί μία σχετικώς μακρά περίοδο· οτι όρισμένα από τά στοιχεία, στά όποια αναφέρονται τά κριτήρια καθορισμού της επιστροφής, δύναται νά διαφέρουν ανάλογα μέ τό έτος παραγωγής του καπνού αυτού· οτι ένδεικνυται, συνεπώς, νά προβλεφθεί ή δυνατότητα διαφοροποιήσεως της επιστροφής γιά τόν καπνό μιās καθορισμένης ποικιλίας ανάλογα μέ τή συγκομιδή·

οτι οί επιδοτήσεις πρέπει νά καθορίζονται σύμφωνα μέ όρισμένα κριτήρια τά όποια νά επιτρέπουν τήν κάλυψη της διαφοράς μεταξύ, άφ' ενός, των τιμών του δεματοποιημένου καπνού πού παράγεται έντός της Κοινότη-

τος και γιά τόν όποιο χορηγείται πριματοδότηση και, άφ' έτέρου, των τιμών στό διεθνές εμπόριο· οτι ένδεικνυται έξάλλου νά λαμβάνονται υπόψη κατά ποικιλία οί όροι υπό τούς όποιους πραγματοποιείται ή διάθεση της παραγωγής έντός της Κοινότητας του εμπορικού κυκλώματος·

οτι είναι επίσης αναγκαίο νά ληφθούν υπόψη, γιά τόν καθορισμό αυτόν οί προκύπτουσες δαπάνες εμπορίας, μεταφοράς και άποστολής·

οτι είναι αναγκαίο νά προβλεφθεί ή δυνατότητα διαφοροποιήσεως του ποσού των επιστροφών ανάλογα μέ τόν τόπο προορισμού των προϊόντων, λαμβανομένων υπόψη, άφ' ενός, της άποστάσεως της αγοράς της Κοινότητας από τίς αγορές των χωρών προορισμού και, άφ' έτέρου, των ιδιαιτέρων συνθηκών εισαγωγής σέ όρισμένες χώρες προορισμού·

οτι ένδεικνυται νά προβλεφθούν τά στοιχεία εκείνα, τά όποια πρέπει νά ληφθούν υπόψη γιά τήν εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 1 έδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 727/70·

οτι είναι αναγκαίο τό διοικητικό καθεστώς, στό όποιο υπόκεινται οί διαχειριζόμενοι τά καπνά, νά είναι τό ίδιο έντός ολοκλήρου της Κοινότητας πρós άποφυγήν στρεβλώσεων του ανταγωνισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η χορήγηση επιστροφών κατά τήν εξαγωγή στον τομέα του ακατεργάστου καπνού περιορίζεται στον δεματοποιημένο καπνό πού προέρχεται από καπνό σέ φύλλα πού συγκομίζεται έντός της Κοινότητας.

Άρθρο 2

1. Οί επιστροφές καθορίζονται κατά ποικιλία της παραγωγής της Κοινότητας, λαμβανομένων υπόψη των ακόλουθων στοιχείων:

α) της καταστάσεως και της προοπτικής εξέλιξεως:

— των τιμών πού εφαρμόζονται έντός της Κοινό-

(¹) ΕΕ αριθ. Ν 94 της 28.4.1970, σ. 1.

τητος καὶ τῶν διαθεσίμων ποσοτήτων, καθὼς καὶ τῶν δυνατοτήτων ἐμπορικῆς διαθέσεως ἐντὸς τῆς Κοινότητος·

— τῶν τιμῶν πού ἐφαρμόζονται στό διεθνές ἐμπόριο·

β) τῶν πλέον εὐνοϊκῶν δαπανῶν ἐμπορίας καὶ μεταφορᾶς στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος, καθὼς καὶ τῶν πλέον εὐνοϊκῶν δαπανῶν ἀποστολῆς στίς χῶρες προορισμοῦ·

γ) τῆς οἰκονομικῆς ἀπόψεως τῶν προβλεπομένων ἐξαγωγῶν.

2. Ἡ ἐπιστροφή δύναται νά διαφοροποιεῖται γιά τόν καπνό τῆς ἴδιας ποικιλίας ἀνάλογα μέ τό ἔτος συγκομιδῆς.

Ἄρθρο 3

Ἡ ἐπιστροφή γιά τήν Κοινότητα δύναται νά διαφοροποιηθεῖ, γιά μία ἢ περισσότερες ποικιλίες, ἀνάλογα μέ τόν προορισμό τῶν προϊόντων αὐτῶν, ὅταν ἡ κατάσταση στό διεθνές ἐμπόριο ἢ οἱ εἰδικές ἀπαιτήσεις ὁρισμένων ἀγορῶν καθιστοῦν αὐτό ἀναγκαῖο.

Ἄρθρο 4

Γιά τήν ἐκτίμηση ἐξαιρετικῶν περιπτώσεων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70, λαμβάνονται ἰδίως ὑπόψη οἱ ὑφιστάμενες εἰδικές συνθήκες γιά ὁρισμένες ἀγορές προορισμοῦ, ὅπως οἱ ἐξαιρετικά αὐξημένες μεταφορικές δαπάνες ἢ τά εἰδικά χαρακτηριστικά τῶν ἀγορῶν αὐτῶν.

Ὁ παρὼν κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρὸς ὅλα τά μέρη του καὶ ἰσχύει ἅμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Φεβρουαρίου 1971.

Ἄρθρο 5

1. Ἡ ἐπιστροφή καταβάλλεται ὅταν προσκομίζεται ἡ ἀπόδειξη ὅτι τά προϊόντα:

α) συνεκομίσθησαν ἐντὸς τῆς Κοινότητος,

β) προέρχονται ἀπό τή συγκομιδὴ γιά τήν ὁποία ζητεῖται ἡ ἐπιστροφή,

γ) ἐξήχθησαν ἐκτός τῆς Κοινότητος.

2. Σέ περίπτωση ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 3, ἡ ἐπιστροφή καταβάλλεται ὑπὸ τοὺς προβλεπομένους στήν παράγραφο 1 ὅρους καὶ ὑπὸ τόν ὅρο ὅτι θά προσκομισθεῖ ἡ ἀπόδειξη ὅτι τό προϊόν ἐφθασε στόν προορισμό γιά τόν ὁποῖο ἔχει καθορισθεῖ ἡ ἐπιστροφή.

Ἐν τούτοις, δύνανται νά προβλέπονται παρεκκλίσεις τοῦ κανόνος αὐτοῦ, σύμφωνα μέ τή διαδικασία πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 3, ὑπὸ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι καθορίζονται οἱ ὅροι πού προσφέρουν ἰσοδύναμες ἐγγυήσεις.

3. Συμπληρωματικές διατάξεις, καὶ ἰδίως οἱ λεπτομέρειες ἐλέγχου τῆς χορηγήσεως τῶν ἐπιστροφῶν, δύνανται νά θεσπίζονται κατὰ τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 17 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 727/70.

Ἄρθρο 6

Ὁ παρὼν κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν πρώτη ἡμέρα ἀπὸ τή δημοσίευσή του στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. COINTAT